

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Editorial

### NUEVAS ORIENTACIONES

Poco después de haber tomado posesión de sus cargos aquellos concejales que eligió Sóller en 1901 a propuesta y con el apoyo del «Partido Local», uno de ellos, D. Ramón Casanovas, hizo una proposición que fué tomada en consideración por el Ayuntamiento y estudiada convenientemente, pero que no pudo ponerse en obra, no porque no fuera simpática la idea ni porque no se considerase útil la mejora propuesta, sino que única y exclusivamente por su excesivo coste en relación a los medios con que contaba el Municipio en aquellas fechas para poderla realizar.

No ha mejorado desde entonces, que sepamos, la situación precaria de nuestra hacienda municipal, sino que ha empeorado más bien, por causas que pocos serán los contribuyentes que no conozcan, y sin embargo, como aquella semilla no cayó por lo visto en tierra estéril, es probable germine y nazca en breve tiempo. No se ha hablado de la ejecución del total proyecto del Sr. Casanovas; pero de una parte sí, corregida y aumentada por la Corporación actual, y esto ya es algo que prueba que ésta no piensa en absoluto de la misma manera que su antecesora.

Es decir, que no se trata ahora, a propuesta del alcalde Sr. Serra, de cubrir por medio de un puente colosal el tramo del torrente mayor comprendido entre los de la Plaza y «Can Fiol»; pero sí de prolongar el primero de estos hasta la calle de la Rosa, con expropiación del edificio conocido por *S' Hostal*, ensanche y embellecimiento de la plaza de la Constitución, reforma de la Casa Consistorial y construcción de un mercado cubierto, cuya necesidad hace años venimos señalando y de cada día se acentúa mucho más.

Y si no hay ahora más dinero en caja que entonces, ¿por qué en el corto espacio de algunos años el modo de ver de la mayoría es tan distinto del de la de aquellos otros concejales que tan recientemente les precedieron?

El porqué está, según nosotros, en que a los concejales jóvenes de 1901 se les han unido otros de la misma edad, con idénticos deseos y parecidas aspiraciones, y que todos ellos, teniendo para alentarles un alcalde igualmente joven, ilustrado y de carácter, que como casi todos ellos ha visto fuera de la isla mucho bueno que copiar, van tomando nueva orientación, vuelven la cara al sol, van modernizándose.

Y con esta sencillísima explicación creemos haberlo dicho todo.

Desde tiempo inmemorial se ha venido creyendo que la buena administración municipal requiere el mismo sistema que sigue cualquier vecino para administrar sus particulares intereses, y de este error nacieron siempre las oposiciones a toda mejora que traspasara los límites de lo vulgar. Nuestros antiguos ediles pudieron sin dificultad invertir a manos llenas los fondos municipales en caprichos, tales como aquella famosa Cuartera de la hoy plaza de Antonio Maura, que solo duró el tiempo de ser construida y derribada; en obras de muy dudosa utilidad, como la canalización hasta el Puerto de la Ilusoria fuente de «Son Lampayes» y tantas otras que sería prolijo enumerar, y en pleitos ruinosos que solo vinieron a demostrar lo que de antemano todo el mundo sabía: que es muy cómodo el sostener pretensiones y satisfacer venganzas personales con el dinero del común; y pudieron invertirlos por

la sola razón de que esos fondos existían en las arcas y de éstas tenían ellos la llave. Pero habían de negarse, y se negaron rotundamente siempre, a emprender mejoras de trascendencia para el porvenir de Sóller, como por ejemplo la tan necesaria como deseada canalización de aguas (de que volveremos a ocuparnos en breve una vez más) y de otras de la misma índole, precisamente porque cualquiera de éstas excedía en coste al efectivo con que se podía contar.

El hombre en su casa, al frente de su hacienda, debe cuidar mucho en no invertir el dinero que no tenga en mejoras de lujo, de mero adorno ó de problemática utilidad: decorar, embellecer, invertir capital, cuando este es prestado, en mejoras que no han de reeditar, será un despilfarro, una operación ruinosa, y las deudas que por tal concepto le gue a sus hijos, sobre ser por todo extremo censurables, constituirán una base segura de su pobreza y tal vez de su miseria futuras. Con respecto al Municipio la cuestión varía de aspecto: los fondos comunales no son del que los maneja; son bienes de menores, y él de aquellos es tan solo el administrador. Si la fortuna que así administra consiste en fincas ó en valores que reeditan más ó menos, pero que de todos modos dan ingresos, aún cuando en caja falte momentáneamente el dinero, ¿dejará de alimentar, de educar, de vestir decentemente, de facilitar todas las comodidades de la vida a esos menores a quienes la fortuna pertenece?

Los pueblos necesitan instrucción, higiene, esparcimiento, bienestar, y el Ayuntamiento de cada uno tiene el deber de procurárselos, valiéndose de los medios legales que tenga a su alcance.

¿Podrá quejarse la generación que nos suceda, podrán objetar algo los hombres de mañana si se les dejan algunas deudas, legándoles al mismo tiempo rentas con que satisfacerlas en un periodo más ó menos largo, si han disfrutado desde su infancia y pueden disfrutar toda su vida de las mejoras para cuya realización aquellas se contrajeron? ¿Y no es más justo obligarles a la cooperación proporcional, que privarnos nosotros en absoluto de esas comodidades para que se las proporcionen luego ellos con el dinero a costa de las tales privaciones ahorrado?

Así lo ha comprendido con seguridad nuestra Corporación municipal, y por el cambio de rumbo que ha señalado, tan conforme con las ideas que el SÓLLER ha sustentado siempre, no podemos menos de felicitarla sinceramente.

## Sección Literaria

### EL INVÁLIDO

En la última guerra carlista, bajo el gobierno de la República, y como comprendido en la quinta que se efectuó siendo Castelar presidente del Consejo de Ministros, partió a las provincias del Norte, desde Cádiz, un muchacho de buena familia y mejor posición, que hasta aquel entonces había llevado una vida disipada, con gran escándalo de la sociedad gaditana.

Llamábase Rafael: era de buena presencia, de aire gentil, alto de cuerpo y agraciado de rostro.

Fué destinado a un regimiento que operaba en las entrañas mismas de Navarra, en donde los facciosos tenían más valimiento, y en donde la guerra se hacía cruel y despiadadamente.

Al principio anduvo tentado de embarcarse y huir de la patria para eximirse del servicio obligatorio; pero el peligro mismo que iba a afrontar, los países que debía recorrer y la nueva vi-

da de aventuras que se le presentaba, acabaron por seducirle, y una mañana, muy temprano, abandonó a Cádiz para dirigirse a donde más la curiosidad que el deseo le llamaba.

Después de tres días de marcha llegó al cuartel general, se presentó a sus jefes, púsose el uniforme y aguardó impaciente la hora del primer combate.

Su imaginación se complacía en adelantar las peripecias de la lucha: ya se veía batiendo él solo contra ciento, avanzar tranquilo hacia las filas de los contrarios, tocar las trincheras del enemigo, tomar sus posiciones, y hacerlos, por fin, huir cobardemente a la desbandada.

Algunas veces, las menos, pensaba en que pudieran herirlo, tal vez matarlo: entonces se contemplaba a sí mismo en brazos de sus valientes compañeros, los cuales le ponían en salvo bajo el nutrido fuego de las armas carlistas.

Estos pensamientos se desvanecían pronto.

Al cabo sonó la hora, y un día, al romper el alba, escuchó los primeros disparos de la vanguardia: el sueño se convertía en realidad.

Tocó su turno: entre las apretadas filas de los soldados avanzó, a una voz de mando, en dirección a una pequeña montaña, en cuya cima el enemigo disparaba a su sabor y con toda calma sobre los pelotones que intentaban escalarla.

Bien pronto el apretado haz de soldados, entre los cuales Rafael marchaba defendido y cubierto por todas partes, fué poco a poco clareando.

El camino se sembró de heridos y cadáveres.

Rafael, indignado, exclamó varias veces:

—¡Adelante! Ya que hayamos de morir, que sea matando.

Los jefes le contuvieron en varias ocasiones; pero, ya próximo al término de su camino, abrióse paso aprovechando unos instantes de confusión, y echó a correr hacia las trincheras carlistas.

Una bala que fué a estrellarse en su cabeza le detuvo de repente, y cayó como piedra que se desprende de lo alto.

Un mes estuvo luchando entre la vida y la muerte: la naturaleza venció por último.

Peró ¡qué vencimiento! ¡Más le valiera haber muerto!

La bala había penetrado en el cráneo lo bastante para interesarle en la masa encefálica, y, como consecuencia de esto, una parálisis total le dejó sin movimiento, sin voz, sin vista y sin tacto.

Era como un cuerpo que viviera sin alma y sin sentidos.

Le trasladaron a Cádiz.

Su familia recurrió a cuantos medios y sacrificios pueden imaginarse para devolverle al mundo, a la vida, a la salud y a la sociedad.

Todo fué inútil.

Cuando perdieron toda esperanza de conseguirlo, se acostumbraron a esta idea, y concluyeron por asistirlo por compasión, pero sin protestas ni dolores.

Así trascurrieron dos años, tres, cinco, y hasta siete: Cádiz olvidó a su inválido.

Un día del otoño de 1883 la sociedad gaditana se preparaba a una gran fiesta.

Cierto príncipe extranjero se disponía a visitar a la antigua Gades, y era preciso festejarle con corridas de toros, funciones de teatro, fuegos artificiales en la plaza de San Antonio, música en la de Mina, gran parada y un simulacro guerrero, en el cual debían tomar parte el ejército de mar y tierra acantonado en la plaza.

El día amaneció risueño y hermoso. Mientras toda la población, en traje de gala, se echaba a la calle y concurría al lugar de los festejos, el pobre inválido, inmóvil en una butaca, daba por únicas señales de vida su lenta y acompasada respiración.

Acompañábase, de toda su numerosa familia, la hermana más pequeña y una criada ya anciana que había visto nacer al señorito.

Llegó la hora de darle su comida, acto que siempre verificaban las dos mu-

jeras. Sobre un velador colocaron las provisiones, y, una vez dispuesto todo, la hermanita le sostenía la boca abierta para que pudiesen pasar los alimentos, y la anciana se los iba dando lentamente y con mucho cuidado.

A la mitad llegarían de su faena cuando se oyeron los primeros disparos del simulacro militar: el inválido tembló a compás que las ondas sonoras iban llegando.

—¡Se mueve!—exclamó asustada la antigua criada.

—Tendrá frío,—dijo la inocente niña.

—¡Es extraño!... Mire V., mire V., señorita: cada vez se mueve más.

—Abriguémosle con una manta.

—Nada de eso.

—¿Qué será?

—Parece que recobra la vida.

—¡Ay! ¿Se pondrá, al fin, bueno como antes?

—¡Quién sabe!

A los disparos de fusilería siguieron las descargas de los cañones: primero en largos periodos, luego más frecuentemente; hasta que por último siguieron unas a otras con tal prontitud y velocidad que durante media hora semejó a una furiosa batalla que amenazaba echarlo a tierra todo: cristales, habitaciones, casas, edificios. Todo temblaba, todo: hasta el suelo mismo.

El inválido, que al principio se había estremecido ligeramente, se vió atacado de pronto de una convulsión agitada: abrió los ojos, miró a todas partes, se asió con una mano al brazo de la silla, se levantó pausada, pero energicamente, y, una vez en pie, gritó con voz furiosa, nunca oída:

—¡Adelante!... ¡Viva España!

En seguida cayó; pero cayó para no volver a levantarse nunca.

VICENTE COLORADO.

## Arboricultura

I

Antes de comenzar a describir algunos de los árboles más útiles, bueno será que indiquemos algunas generalidades comunes a casi todos ellos, a fin de no incurrir después en repeticiones que más que del agrado del lector, cansan y molestan; encontrarán sin embargo los agricultores algunos conceptos expresados varias veces, a fin de fijar más su atención hacia datos de especial importancia.

No tenemos la pretensión de escribir para hombres de ciencia; nuestros artículos han sido y serán siempre dedicados a agricultores faltos muchas veces de conocimientos científicos, y que necesitan por lo tanto claridad rústica en vez de floreos retóricos; tal ha sido en todas ocasiones nuestra intención y en ella persistimos, creyendo resolver con ello más sencillamente el fin que perseguimos, cual es, divulgar datos prácticos entre la clase agricultora.

Comenzamos pues una serie de artículos sobre árboles en general, por entender que la arboricultura es de suma importancia y que está menos atendida de lo que debiera, ya que con su mejoramiento y cultivo racional pueden conseguirse grandes mejoras agrícolas, base fundamental de nuestra riqueza.

Todos sabemos lo que es un árbol, más pocos somos tan amantes de su vida y de su engrandecimiento que tratemos de ensanchar su zona de cultivo tanto como conviene a la agricultura.

No hace muchos años taláronse en esta provincia muchos millares de algarrobos y olivos, con el fin de ensanchar el cultivo de las viñas, impresionados los agricultores por el precio excepcional a que se cotizaba *el mosto* recién salido de las cubas de fermentación. Claro es, que como aquel precio era ocasionado por la crisis a que dió motivo la invasión filoxérica en la vecina Francia, cuando cesaron aquellas circunstancias *de momento* y se replantaron los viñedos, volviendo los franceses a nivelar la producción, nos encontramos con que nues-

tra obra destructora había elevado la producción vitícola a una cantidad muy superior al consumo, causando la baja consiguiente en el precio.

No es que tratemos de censurar a los que así obraron, ya que veían en el cambio de cultivo legítimas ganancias que explotar. Sin embargo, hemos oído a algunos viticultores lamentarse de su ligereza de entonces y mostrarse arrepentidos de su proceder.

Muchos árboles arrancados en aquella fecha servirían de remedio para aminorar la crisis vitícola que actualmente embarga a nuestro país.

Más dejémoslos de lamentaciones y tratemos de desarrollar todo lo posible el cultivo de algunos árboles, como justas represalias al mal que entonces cometimos.

Es error muy lamentable la creencia de la mayor parte de los agricultores, de que los árboles pueden vivir y producir abundantemente en toda clase de terrenos y condiciones; tan grande es este error, que es causa de la decadencia en que se encuentran los árboles en la mayor parte de las regiones de nuestro país, traduciéndose tal concepto en vegetación raquítica, vida escasa, fructificación intermitente y pobre y malas cualidades del fruto.

Poquísimos agricultores abonan racionalmente los árboles, pocos les dan una poda inteligente y oportuna y muy escasos también son los que los atienden con buenas labores, con arreglo a las condiciones especiales de su suelo y del clima en que operan.

Y no es que el abono de los árboles sea problema de solución difícil; si nos fijamos en los estudios de célebres agrónomos y analizamos detenidamente la serie de sus investigaciones en árboles de distintas familias, veremos que en los frutales, por ejemplo, las especies de hueso requieren casi análogos elementos de fertilización, y lo mismo acontece a los de almendra, a los dedicados a maderera, etc., etc. Estas agrupaciones dan relativa facilidad al estudio de esta parte de la agricultura y permiten deducir conclusiones de carácter general.

Diganlo si no las experiencias de Wagner, Grandeau, Joulie, Dupont, Lierke, Vilcoq y otras eminencias, que demuestran de modo concluyente lo que venimos refiriendo.

Ordinariamente, el arboricultor solo emplea estiércoles y materias orgánicas ó de lenta descomposición para el abono de los árboles, fundándose en que el árbol dura muchos años en el terreno; con tal sistema de abonar solo se atiende al desarrollo de la madera, descuidando las cualidades del fruto. Claro es, que en las especies frutales especialmente, debemos desechar tal práctica por irracional y falta de lógica, empleando primeras materias, cuya cantidad debe modificarse de acuerdo con las necesidades especiales del árbol y conforme también a la clase del terreno en que vegeten los árboles.

Obrando de este modo daremos al fruto mejores cualidades ó sea mejor aspecto y conservación, así como también mayor cantidad de cosecha.

El *nitrógeno* estimula la vida del árbol y favorece el crecimiento de todos sus órganos, el *ácido fosfórico* beneficia la fecundación y desarrollo del fruto, y la *potasa* interviene también en la formación de la madera, dando condiciones superiores al fruto.

De estos puntos trataremos más extensamente en cada uno de los árboles, pues nuestro fin ahora es hacer indicaciones generales.

La poda debe ser lo mismo objeto de estudio detenido en los distintos árboles; hay de ellos que la necesitan fuerte y a otros en cambio les perjudica tal sistema. Hay sin embargo condiciones comunes para todos ellos, ya que las ramas inclinadas son en todas ocasiones las que producen yemas de fruto y las verticales las que no dan sino leña.

Hemos de desechar también la creencia de que el olivo dá fruto cada dos años; el olivo es como todos los árboles: bien podado, abonado y labrado, dá fruto todos los años; si las flores salen en

Las ramas de dos años, nada más sencilla que conservarlas al practicar la poda, seguros de que cuando llegue Mayo cumplirán su misión, si el terreno contiene elementos fertilizantes.

Tal vez la sería inacabable de insectos y enfermedades que atacan y destruyen muchas especies de árboles, reconozca como causa principal el abandono en que se tienen y la poca inteligencia con que se cuidan.

Muchas veces la humedad excesiva de los suelos en que vegetan dá lugar á la podredumbre de las raíces; otras, las heridas demasiado extensas hechas al podar, producen llagas en el tronco; el árbol raquítico y mal cuidado se ve ordinariamente invadido de insectos que pronto hacen decaer su vegetación, ya que el árbol no cuenta con el vigor necesario para resistir.

Por todo lo expuesto sucintamente, se comprenderán las ventajas que pueden conseguirse perfeccionando su cultivo, prometiendo en sucesivos artículos hacer algunas indicaciones sobre el sistema que debe seguirse con algunos de los más importantes.

MIGUEL MAYOL.

(De La Agricultura Española).

## Necrología

### Enrique Ibsen

Este esclarecido poeta dramático que acaba de morir en Cristiania, nació en Skien (Noruega) el 20 de marzo de 1828.

Su carrera literaria ha tenido muchas alternativas. En 1844, á causa de sus epigramas y de su mala lengua satírica incorregible, perdió el puesto de farmacéutico (adjunto que) desempeñaba en Grimstad. Tuvo entonces que dedicarse durante seis años á escribir en revistas literarias, hasta que en 1850 volvió á ganar el exámen de admisión en la Universidad de Cristiania.

Pero el alma de Ibsen literato y filósofo, indócil á la disciplina universitaria, encontró pronto manera de darse á conocer libremente en el teatro.

Su primera obra dramática, «Catilina», que dió al público firmada con el seudónimo de Brynjulf Bjorne, fué rechazada en el teatro de Cristiania, que solo tres años después aceptó y puso en escena otra producción lírica suya.

En adelante, su carrera, aunque triunfal, no dejó de estar sembrada de obstáculos; pero el genio de poeta fué reconocido, no solo en su patria, sino en el mundo entero.

Su inspiración ha sido tan fecunda, que en medio siglo escribió Ibsen más de treinta dramas, algunos de los cuales han recorrido, con éxito, los principales teatros de Europa y de América.

Muchas discusiones ha provocado Ibsen y su arte, ni apreciado justamente ni comprendido por algunos.

Ibsen, además de poeta dramático, era poeta lírico y publicó un pequeño volumen de poesías.

Después de muchos esfuerzos logró ser director del teatro de Bergen, y á consecuencia del triunfo obtenido por «La comedia del amor», en 1863, recibió una pensión para viajar por el extranjero, viviendo en Roma hasta el 68, en Dresde hasta el 75, asistiendo á la inauguración del canal de Suez y pasando después mucho tiempo en Italia, Dinamarca y Alemania.

Los últimos años de su vida estuvo enfermo de una lesión medular, que llegó á convertir en un imbecil aquel respetable anciano á quien el mundo aplaudía, pregonando los esplendores de su genio artístico, mientras, vuelto á la infancia por la terrible enfermedad que padecía, entreteníase en formar soldados de plomo y derribarlos con balas de papel.

## Cátedra Populá

Acabant de pujá, mos aturarem. Es Doctó Còsme se torcá su subó y fé un alé llarch, còm si volgués fé provisió d' aquell ayre tant pur y tant temperat, duguent-ló fins á 's cap-d'endins d'ets seus pulmóns. Jò vaitx fé lo mateix, y un y altra recobrant sa força, y amb ella ses ganes de conversa, no mos deixavem de mirar còm embobats tot quant sa nòstra vista abarcava, ni de fé exclamacions devant tanta diversitat de colors, tanta varietat de paysatjes, tanta riquesa de tons; una vegetació tan esplèndida, un panorama tan poètic, un capítex de sa naturalesa tan acabat.

—Cerquem un redòs y seguém un pòch, digué es Doctó Còsme, qu' aquestes alegres vistes y aquest ben-està qu' aquí se sent mos ho demanen, y sería un pecat si no aprofitassem tant bona ocasió per disfrutarlès. Vat-aquí un canapè, l' amo 'n Tòfol (y diguent això apuntá á una tira de quatre ó cinch mòtes de carritx molt esponeroses, que pareixien tot' una) qui es ben segú qu' es mes blan qu' ets d' es vòstro cassino, ò per lo menos aquest no té cap molla rompuda ni ha de tení tapats amb una funda de llista ets forats de s' altra tela: ja 'u veys.

En efecta, demunt aquell carritx llarch y vert, s' hi estava de lo mes cómodo que puguen imaginá, un pòch esquena-á-parèt á una ròca y amb ses cames allargades. Així se descansa, de còs y d' esperit, y amb aquell oretjòl tant fresquet y embalsamat que mos acariciava allò era está el cel: just per seurer un pòch còm nòltros seyem, paga es camí. ¿No farà ganes á qualqu' un de vòltros, lectors estimats, de vení á cercar es mateix canapè en que tant bé estiguerem es Doctó Còsme y jò? Vos assegur qu' això es sá, y que si veniu no vos ne panedireu.

—Digaumè, l' amo 'n Tòfol, (torná á dí es meu compañerò tant pronta còm mos varem havè asseguts) vos qui vos heu passetjat molt per dins l' Europa, ¿heu vist en llòch qu' haju estat rès milló qu' aquest reconèt de Mallorca que tenim ara devant? Hem de creuer que qualque cosa de bò ha d' esser quant ets forestés qui venen, que tantes còses bones han vistes, encara s' entusiasmen á dins ses còves imponents y majestoses d' Artá y de Manacò, y recorreguent aquesta costa nòrd de s' illa, desde Vall-demosa y Miramar fins á 'n aquesta deliciosa vall que contemplam.

—Qualque cosa de consemblant, sí, però milló, no, vaitx havè de contestá; ni 'n he vist, ni crech qu' hey haja. He creuat varies vegades y en totes direccions l' España y la France, he atravesat la Bèlgica y l' Alemanya, he visitat l' Italia y la Suissa, y vos assegurar qu' 'n llòch he trobat cosa tant bella, lo mateix en conjunt qu' amb sos seus més petits detalls, còm aquesta que no me cans de mirá y que desde 'hont-se-vuya he aforat.

Assegut una vegada á un banch d' es jardí Inglès, á Ginebra, extasiat contemplava s' hermosura d' es lach de Lemman, qu' han cantat ets poètes y han fet célebre ses descripcions d' ets millors literatos, y comparant aquella inmensitat d' aygo blava tancada per altes muntanyes, grises per lo llufedanes, y coronades sempre de neu, amb aquesta miniatura que veym aquí baix y aquesta mar de verdura que s' esten desde sa playa fins á la vila y desde Son Angelats á Biniraix, ets uys un' espiratjeren y, senza donarme 'n compte, dues llagrimes goytaren.... ¿Qu' heu sería allò añorança?

Així heu vaitx creuer tot-d' una; però desde llevòrs, quant hey he pensat y he fet, còm á rumiant, una altra sèrie de reflexions, he acabat per duptar si aquella angòixa repentina podria 'sser també un pòch d' enveja mesclada amb so recòrt d' es pays estimat. Perque si 'us he de 'sser franch me 'n feya, y no pòca, (còm he dit) y me 'n fá encara molta s' animació, sa vida, d' aquella ciutat modèrna, y sa riquesa qu' atrèu explotant ets seus encants: es una atòta molt guapa y molt graciosa qu' en llòch d' amagar sa seua hermosura dins s' aïslament de cascena, s' ha dedicat á s' ar' per poderla fé lluhí devant tot hòem de demunt ses taules d' un teatro. D' aquesta manera atrèu públich de totes ses parts d' el mon, y aquest públich, content y satisfet, aplaudix s' agradable diversió que se li proporciona y paga bé es gust que pren, amb doblés efectius y amb jòyes de molt de való que regala á sa jove garrida qu' el té enamorat, en forma de chalets y de villas que constituyeyen un d' ets millors adornos en que se realça encara més sa seua hermosura y s' aumenten ets seus atractius.

—Y vos, l' amo 'n Tòfol, (m' interrompé es Doctó Còsme) contemplant sa belleza, s' esperit, es salero, d' aquella jove atxarovida, riallera, elegant, instruida, modèrna per dirhò amb un sòl mot, qu' es diu Ginebra, pensaveu qu' aquí, en mitx d' aquestes montañas florides y devall aquest grandióss dossal blau sensa mácula, haviau deixat una pajasetta senzilla, vergoñosa, tímida, que no gòsa alçá ets

uys d' en terra, un pòch pe' sa seua ignorancia y un pòch pe' sa seua pobresa, y qu' amb tot y amb això es tant ò més garrida qu' aquella, amb més frescor de joventut, amb més gracies naturals. ¿No s' així? Y pensant amb aquesta joveneta mallorquina, qu' es diu Sòller, dedubñea que si en llòch d' aná mal calçada y vestida á l' antigüea, s' enllestís, s' endiumenjás, amb polaynes de cabretilla y amb ròbes de való, tayades amb sos patrons de sa darrera mòda, y per mèdi d' una instrucció esmerada adquirís aquestes modals fins, aquest ayre distingit, tan especials amb ses persones que valen qualque cosa, d' admiradors en tendria tants ò més qu' aquella, còm los té já y de cada dia aumenten, sino que sòls la 's miren de passada....

—Es vé, vaitx contestá; però tots, es mateix temps que la miren l' admiren, y, encara que pòch temps, la contemplan embabayats còm feym nòltros su-ara; y quant se 'n alluñen segueixen pensant molt de temps amb ella perque s' impresió que deixa es agradable, y molts torren acompanyats d' altres per contemplarla encara una vegada més.

—Idò bé, l' amo 'n Tòfol, (continuá es Doctó Còsme) pòch costaría á 'n aquesta pajasetta qu' es diu Sòller imitá á 'n aquell' altra jove, artista de renòm, qu' es diu Ginebra, ò á tantes altres per l' estil y d' iguals mèrits, qu' amb sa mateixa força de voluntat han conseguit eridá s' atenció y atreure ses mirades de tot el mon, ò per lo menos de sa gent de gust y de pissetes, que vos ja sabeu que no les plañy p' es seu regalo, y que per un passa-temps agradable les tira á roy seguit: bastaria que tets ets qui pòden li volguessin ajudá....

—No vos entench, vaitx dí fent apòsta es des-entès per vetrer si es Doctó Còsme s' explicaría una mica més.

Y vaitx consegú lo que volía.

Però còm ja tench escrit abastament per 'vuy heu hauré de deixá per dissapte qui vé, encara que á qualqu' un de vòltros sábiga tant de greu s' interrupció còm me 'n sab á mi mateix. No hi ha més remey.

Tòfol.

## LA BODA DEL REY

### El viaje de la Princesa

Londres, 24.—Desde las primeras horas de la mañana, los alrededores del palacio de Kensington y todo el trayecto que habian de recorrer las princesas de Battenberg para ir á la estación del ferrocarril estaban ocupados por un gentío incalculable, que deseaba manifestar sus simpatías á la princesa Victoria.

Se habia interrumpido la circulación de carruajes; pero aunque no se hubiese dado tal orden no hubieran podido circular por falta material de espacio.

En la estación, también habia muchedumbre inmensa.

Ocupando numerosos carruajes llegó á la estación de Victoria toda la familia Real inglesa, que pasó á esperar á las augustas viajeras al salón de espera. Este habia sido adornado con espléndido lujo, y su acceso estaba prohibido á cuantos no pertenecieran á la familia Real ó á la Embajada.

Eduardo VII y los Príncipes que le acompañaban vestían de luto.

Pocos momentos después que la familia Real, á las nueve y veintitrés minutos exactamente, llegan las princesas y príncipes de Battenberg, que fueron saludados con clamorosos vítores. La princesa Beatriz y los hermanos de la futura Reina de España vestían de luto, como los individuos de la familia Real inglesa.

La princesa Victoria Eugenia lucía elegantísimo vestido de viaje de color gris perla, sombrero negro de paja y sombrilla blanca y rosa.

El encargado de Negocios de España en esta capital, el conde de Pradere y el marqués de Villalobar presentaron sus respetos á las augustas damas y les ofrecieron magníficos ramos de orquídeas y rosas negras con lazos de los colores españoles.

Estos ramos fueron luego llevados por el conde de Pradere al coche-salón de las Princesas, que ya estaba repleto de flores enviadas por la colonia española.

Desde el salón de espera al coche se habia tendido, atravesando todo el andén, una magnífica alfombra de terciopelo rojo. Del paso que ésta formaba estaba separado el lugar destinado á los invitados, por unas vallas, tras de las cuales se agolpaban centenares de personas.

A las nueve y treinta y ocho minutos apareció en el andén la princesa Victoria del brazo del rey Eduardo y seguida por toda la familia Real.

La Princesa besó al Monarca y á la reina Alejandra. Estaba visiblemente conmovida.

Eduardo VII se despidió de ella, diciendo:

«Hasta la vista. Vais hacia la felicidad. Cuando vengáis á vernos nos la traeréis á nosotros.»

El tren se componía de una locomotora adornada con banderas, un tender, dos carruajes para la servidumbre, el coche-salón, magníficamente amueblado, para las Princesas, y dos coches más para su séquito.

Al darse la señal de marcha, uno de los miembros de la colonia española, que habia acudido casi en masa á la estación, gritó en español:

—¡Viva la Reina de España! ¡Viva

Eduardo de Inglaterra! ¡Viva toda la familia Real!

Estruendosas aclamaciones contestaron á cada uno de estos ¡vivas! Los circunstantes agitaban sombreros y pañuelos. El tren se puso en marcha.

### La Princesa en España

A Irún llegó el tren que conducía á la princesa Victoria el día 25 á las cinco menos cuarto de la madrugada.

Le esperaban en el andén francés los ministros, los generales, el gobernador civil de la provincia, las autoridades civiles y militares llegadas de San Sebastián, el alcalde y el párroco de Irún.

Cuando llegó el tren, el Rey, que se habia trasladado desde Madrid á dicho sitio, se cuadró, saludando militarmente, la música tocó el himno inglés. El Rey se adelantó; dió la mano á la princesa para ayudarla á bajar del vagón, y se la besó.

Después de la presentación de las autoridades y de las comisiones se trasladaron al andén español donde estaba el tren Real, marchando delante el Rey, que se colocó en el estribo, saludando militarmente cuando subió la princesa.

A las cinco y quince partió el tren á los acordes de la Marcha Real y en medio de un ruido ensordecedor producido por el disparo de infinitos cohetes, chupinazos, salvas de artillería y vivas entusiastas, proferidos por la inmensa concurrencia que llenaba los andenes. La princesa agitaba su pañuelo desde la ventanilla del coche que ocupaba.

En todas las estaciones por donde pasó el tren regio fué aclamado, llegando al apeadero del Plantío cerca de las seis de la tarde, donde le esperaba la familia Real que se habia dirigido á dicho punto en automóvil.

Después de los saludos oficiales la comitiva regia se dirigió á El Pardo, á cuyo real sitio llegó á las siete y media en punto. El estampido del cañón anunció la presencia de los Reyes. Las músicas entonaron la Marcha Real. Las campanas fueron echadas al vuelo y la muchedumbre, entusiasmada, gritaba ¡Viva la Reina!

A la vista de la princesa Victoria el entusiasmo del público se desbordó de un modo indescriptible: las señoras agitaban sus pañuelos y los hombres aplaudían con verdadero frenesí. La Princesa saludaba profundamente emocionada, y el Rey contemplaba, lleno de gozo, aquel cuadro, que vivirá eternamente en su memoria.

Todos han convenido en que los retratos que hasta ahora se han visto no dan idea, ni siquiera aproximada, de la belleza de la futura Reina.

Una vez que los Reyes y su brillante séquito penetraron en el Palacio de El Pardo, S. M. ordenó que se permitiese al público el paso á la extensa plazoleta que da frente á la regia morada; y aquella ola humana se precipitó con la impetuosa de un torrente desbordado, situándose frente á los balcones de Palacio, sin dejar un momento de aplaudir y dar ¡vivas!

En uno de los balcones del piso principal apareció la gentil Princesa, cuya presencia redobló el entusiasmo. S. A. contestaba con mucha gentileza á las aclamaciones de la muchedumbre. Retiróse

en una ocasión, y á poco se presentó de nuevo acompañada del Rey, repitiéndose con mayor entusiasmo los vítores y las aclamaciones. A instancias del público presente también doña María Cristina, que fué recibida con idéntico homenaje de simpatía.

### Capitulaciones matrimoniales

En el Palacio del Pardo se celebró el miércoles por la tarde, el acto de firmar el contrato definitivo de las capitulaciones matrimoniales entre don Alfonso y la princesa Victoria.

El acto tuvo lugar en el salón de embajadores. Asistieron al mismo toda la familia Real y los príncipes extranjeros venidos para la boda.

Actuó de notario el ministro de Gracia y Justicia señor García Prieto.

Como testigos del Rey actuaron los señores Moret, Maura, Azcárraga, Montero Rios, duque de Sotomayor, marqueses de Mina y de Borja y los generales Pacheco y Basarán.

De la princesa Victoria lo fueron el embajador de Inglaterra en Madrid y el de España en Londres, lord Cecil y los marqueses de Viana y de Villalobar.

Terminada la firma de los esponsales los novios fueron felicitados por todos los asistentes al acto.

### La ceremonia de la boda

Madrid 31.—Es indescriptible la animación que reina esta mañana en Madrid.

Muy temprano la gente se ha lanzado á la calle, yendo á tomar sitio en el trayecto que debian recorrer las comitivas regias.

Este está animadísimo. En todas las vías se apretuja un inmenso gentío.

La mayor parte de las casas del trayecto ostentan adornos.

El aspecto es deslumbrador.

El día es caluroso.

A la hora fijada, las nueve y media, salió de Palacio la comitiva regia.

Ha sido, realmente, brillantísima. Al salir de Palacio Su Majestad, el público que ocupaba la Plaza de Oriente le aclamó con entusiasmo.

A causa de la aglomeración de gente, la comitiva va á paso lento.

Muy de mañana, la princesa Victoria se trasladó desde el Pardo al Ministerio de Marina, donde vistióse el traje de novia.

A la hora fijada se puso en marcha la comitiva de la Reina, que ha sido también brillantísima.

Durante todo el trayecto la princesa Victoria ha sido aclamadísima. Mostrábase emocionada. El entusiasmo con que ha sido recibida es indescriptible. Se le ha arrojado inmensos ramos de flores.

A las diez y media ha llegado á San Jerónimo la comitiva del Rey.

Media hora después ha hecho lo propio la de la Reina.

El Rey recibió á su prometida en el atrio de la iglesia, según preceptúa la etiqueta, el que habia sido adornado artísticamente. El momento fué solemne.

El inmenso gentío que ocupaba las inmediaciones de la iglesia aclamó entusiastamente á los Reyes.

Inmediatamente Sus Majestades penetraron en el templo, que ofrecía un aspecto deslumbrador.

Las comitivas hicieron lo propio, tomando asiento en su respectivo puesto.

Acto seguido se celebró en medio de la mayor suntuosidad, la ceremonia de la boda.

El público que ocupaba los alrededores del templo no cesaba de vitorear á los Reyes.

### Atentado anarquista

Madrid 31.—Al regresar el cortejo real de la iglesia San Jerónimo, donde acababa de celebrarse el desposorio de SS. MM. se arrojó desde un balcón de la casa núm. 88 de la calle Mayor contra el coche real una bomba que iba envuelta en un ramo de flores.

La confusión producida fué inmensa y la gente corría desolada y sin tino.

Hay varios soldados muertos y bastantes heridos, principalmente soldados.

SS. MM., D. Alfonso y D.ª Victoria como también su cortejo resultaron ilesos.

Al sonar la explosión asomóse el Rey á la ventanilla del carruaje mostrándose sereno y tranquilo y procurando tranquilizar á los demás.

Como la confusión aumentase bajóse S. M. del carruaje protegiendo la Reina y evitando que fuese atropellada.

Al notar el público su tranquilidad le aclamó con gran entusiasmo.

En la casa de huéspedes desde donde fué arrojada la bomba alojaba un indi-

vidno, natural de Barcelona, llamado Mateo Moral. Supónese que sea éste el autor del atentado contra SS. MM. por ser conocido por sus ideas anarquistas.

La sirvienta de dicha casa de huéspedes ha declarado que Moral inmediatamente de ocurrir la explosión huyó tropezando con ella en la escalera.

La policía trabaja para detenerle.

Hasta ahora la policía ha detenido a ocho individuos de ideas anarquistas que se creen complicados en el atentado contra los Reyes.

Entre estos no se encuentra todavía el autor del crimen.

La policía continúa haciendo activas pesquisas para detener al anarquista Moral autor del atentado.

El juzgado se personó en la habitación de Mateo Moral encontrando en ella algunas prendas de vestir con etiquetas inglesas y un pañuelo ensangrentado.

Entre los heridos por la bomba figuran los capitanes Sres. Weyler y Monjas, y los caballerizos Marqués de Sotomayor y Conde de Fuenteblanca.

El juzgado se personó en el Palacio Real en donde ha interrogado a los palafreneros que guiaban el coche de Sus Majestades.

La bomba fué arrojada a los Reyes a las dos y quince minutos.

La gente que se hallaba junto a la carroza de Sus Majestades quedó como enloquecida. Gritando, rompió a correr.

Hubo atropellos y desmayos.

La confusión fué enorme.

Las siguientes personas fueron muertas por la explosión de la bomba:

D. Antonio Calvo, secretario del señor Moret; Luis Fonseca, Eusebio Flórez y Carmencita Prieto; el capitán señor Rasilla y los tenientes Sres. Riglan y Prendesgart; una hija de la Condesa de Adanero, un guardia municipal, varios palafreneros y seis soldados.

También figuran entre los muertos a causa de la explosión de la bomba la Marquesa de Tolosa y su hija.

Estas fueron transportadas al domicilio del Conde de la Coloma.

Al acudir allí el Marqués de Tolosa y reconocer a su esposa é hija se desarrolló una emocionante escena.

Algunos de los muertos y heridos se hallaban en distintos balcones de la calle Mayor, alcanzando hasta allí los cascotes de la bomba.

Al llegar los Reyes a Palacio desarrollóse una emocionante escena.

Dofia María Cristina y la princesa Beatriz de Battenberg, que les guardaban sobresaltadas, abrazáronlos efusivamente rompiendo en sollozos.

Los Reyes les relataron, vivamente emocionados, el hecho.

Los Reyes se interesaron, al llegar a Palacio, por las víctimas.

Al enterarse de que éstas ascendían a un crecido número la Reina lloró vivamente.

D. Alfonso emocionóse también.

Algún tiempo después del atentado, cuando la tranquilidad se hubo restablecido, el pueblo fué a la plaza de Oriente, apostándose frente a Palacio, donde no cesó de vitorear a Sus Majestades.

En vista de ello, los Reyes asomáronse a uno de los balcones de Palacio.

La ovación que el pueblo les tributó entonces fué delirante.

En el Ministerio de la Gobernación se han facilitado datos acerca del número de víctimas ocurridas.

Según dichos datos el número de muertos es de veinte. Los heridos ascienden a sesenta y cinco.

Al comunicarse al público estas noticias, se han producido manifestaciones de la mayor indignación.

### Protesta

Una nube sangrienta, producto del odio inhumano y feroz que desfilan las doctrinas disolventes que desde el libro y desde la tribuna se esparcen, ha pasado, enlutándolo, por el radiante cielo de la boda del Rey.

La escena de la calle de Rohan de París se ha reproducido, y se ha reproducido en momentos de dicha para nuestro Monarca, cuando acababa de desposarse. El abyecto anarquista concibió su plan con un inhumano refinamiento de crueldad: quiso que la dinamita destrozase los cuerpos de nuestros reyes en el mismo instante en que, felices, iban, entre los vítores del pueblo, camino del tá-

lamo nupcial. En San Jerónimo la felicidad se había entregado a ellos. El anarquista pretendía que pocos momentos después les fuese arrebatada por la Muerte en la calle Mayor. ¡Querer trocar en triste elegía el dulce epitalamio!

Por fortuna, nuestros Reyes han salido, providencialmente, ilesos. Alegrámonos por ello, aunque el corazón esté oprimido bajo el luto que en el alma han puesto esas pobres é inocentes víctimas del salvaje atentado anarquista.

Un día de dolor ha sido el primer día de reina para la que desde anteayer comparte con D. Alfonso el trono de España, y en su cáliz de novia ha vertido la hiel su intensa amargor. Pero la Providencia ha velado por nuestros Reyes, y ella, tras el frustrado atentado de anteayer, les dará esperanzas para lo porvenir. El peligro que juntos han corrido estrechará más y más las almas jóvenes de nuestros Soberanos, y la sangre que a su alrededor ha hecho verter la dinamita sellará perpetuamente su enlace.

¡Que Dios salve a los Reyes!

Antes de poner fin a estas líneas consignamos nuestra protesta, sentida y enérgica, contra el brutal atentado anarquista que pudo convertir en día de supremo dolor para España el día grande que había amanecido radiante de felicidad.

## Crónica Balear

Según un telegrama del Alcalde de Ibiza, han sido dados de alta todos los atacados de viruela que existían en aquella ciudad.

Nuestros lectores tienen conocimiento de que varios artistas de la capital han concurrido a la Exposición de Bellas Artes, de Madrid.

Concurrieron los pintores D. Lorenzo Cerdá, D. Juan Pizá, D. Juan Fuster, D. Antonio Gelabert, D. Antonio Ribas, y la señora Muntaner de Sureda; los arquitectos D. Gaspar Bennasar, y D. Francisco Roca y el grabador D. Enrique Vaquer.

De todos estos señores, a D. Lorenzo Cerdá se le ha concedido una medalla de tercera clase, por un cuadro suyo sobre un paisaje de Mallorca; a D. Enrique Vaquer se le concedió una medalla de tercera clase por sus trabajos de grabado; a D. Gaspar Bennasar una mención honorífica por un proyecto de matadero y a don Francisco Roca una condecoración por la presentación de tres obras de arquitectura.

A dichos señores les felicitamos por la distinción de que han sido objetos.

Son de la *La Última Hora* las siguientes líneas:

«Se asegura que en breve se establecerá en Valldemosa una estación telegráfica.

Es un rumor que circula y que según se dice se confirmará probablemente. Se añade que la instalación no es ajena al próximo veraneo del Sr. Maura en los alrededores de aquella villa.

Así es que no se sabe si la estación será temporal ó definitiva. El proyecto puede obedecer al propósito de «atender» al ex-presidente del Consejo ó a favorecer los intereses de Valldemosa y pueblos próximos.»

El *Boletín Oficial* de la provincia correspondiente al día 26 de Mayo último, publica la vacante del cargo de Secretario del Ayuntamiento de Palma, señalando el plazo de 30 días para que los aspirantes puedan presentar sus solicitudes en la Secretaría de dicho Ayuntamiento.

El domingo último uno de los cortantes de la plaza de Abastos de Palma tuvo la desgracia de que se le desviara el cuchillo cortándose dos dedos de la mano izquierda.

Fué acompañado a la casa de socorro, donde fué curado.

Se ha dispuesto por real orden del Ministerio de la Guerra que el Regimiento Infantería de Palma lleve como distintivo el número 61 y que desde esta fecha se ponga en todos los documentos oficiales y en las prendas de uniforme el distintivo de metal con dicho número.

El Regimiento de Inca llevará el número 62, el de Mahón el 63 y el batallón cazadores de Ibiza el número 19.

Se ha anunciado una corrida de toros

para el domingo día 24 del actual en la plaza de Palma.

Los diestros contratados son *Conejito* y *Bienvenida*.

El almeadrón se pagaba el sábado en Felanitx a 77-50 pesetas el quintal.

De Ciudadela escriben que son muchos los operarios zapateros que se hallan en huelga forzosa por falta de trabajo.

Los artículos de primera necesidad han sufrido una rebaja, vendiéndose la carne a 50 céntimos la tercia, la harina de buena calidad a 3-86 pesetas la arroba; el vino a 0-25 el litro y el arroz y el azúcar a 0-15 y a 0-35 la libra, respectivamente.

El industrial don Jaime Pons ha comprado en Barcelona mil sacos de harina para el consumo de aquella ciudad.

El sábado último, día 26, ocurrió en La Puebla la siguiente desgracia:

Sobre las dos de la tarde del citado día, en ocasión de hallarse trabajando en su finca denominada *Son Boira*, de aquel término municipal, en la que existe una noria de unos diez metros de profundidad que contiene unos cuatro metros de agua, un sujeto observó que su hijo, que se hallaba jugando por aquellas inmediaciones, se había caído en la noria. En seguida lo auxilió convenientemente, sacándolo del agua, siendo aún vivo, y lo llevó, en brazos, a la población, donde tenía su domicilio, mas el infeliz muchacho dejó de existir antes de llegar a ella.

Acudieron al domicilio del infeliz muchacho las autoridades de aquella villa y el juez, quien ordenó la conducción del cadáver al cementerio. Practicada la autopsia al cadáver resultó haber fallecido ahogado.

El muchacho en cuestión llamábase Sebastián Crespi Torrandell, y contaba 3 años de edad.

Leemos en *La Almudaina*: «Se nos dice que se está estudiando la construcción de un tranvía eléctrico de circunvalación de Palma a Porto-Pi, C'as Catalá, Génova, Son Serra, La Vileta, Son Rapiña, Establiments, Ensanche y Muelle.»

## Crónica Local

En la mañana del domingo último fondeó en nuestro puerto, procedente de los de Cetté y Barcelona, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», siendo portador de un buen número de pasajeros y variados efectos.

Para los mismos puntos de procedencia salió dicho buque el jueves al anocheecer.

Conforme se había anunciado, el lunes y martes de esta semana tuvo lugar en la Audiencia de Palma la celebración del juicio por jurados de la causa seguida contra Jaime Bennasar y Tortella por asesinato cometido en la persona de Jaime Bestard Gamundí, cuyos hechos ocurrieron en Sóller en la madrugada del 3 de Septiembre de 1905.

Acusó el Teniente Fiscal D. Carlos de la Quintana y actuó de defensor el Abogado D. Francisco de P. Massanet.

Los jurados, oídos el examen del procesado, las pruebas pericial, testifical y documental; los informes del Fiscal y de la defensa y el resumen del presidente del Tribunal de Derecho, pasaron a deliberar, dictando un veredicto de culpabilidad, apreciando el hecho como lo explicó el Fiscal de que fué el interfecto muerto violentamente a traición, y teniendo en cuenta la circunstancia de que el Jaime Bennasar en el momento de agredir no tuvo intención de producir un daño tan grave como el que causó.

En vista del veredicto del Jurado, el Fiscal pidió se impusiera al procesado la pena de diez y siete años, cuatro meses y un día de cadena temporal, indemnización a los herederos del interfecto de la cantidad de 2.000 pesetas, accesorias de suspensión de todo cargo y derecho de sufragio durante la condena y pago de costas, siéndole de abono la mitad del tiempo de prisión provisional satisfecha.

El abogado defensor pretendió que no se apreciara la circunstancia agravante de alevosía, y pidió se condenase a su patrocinado a la pena de catorce años, ocho meses y un día de reclusión, acce-

sorias y costas, pero el Tribunal de Derecho dictó sentencia arregladamente a la petición del Fiscal.

A últimos de la pasada semana y principios de la presente se realizaron las operaciones de descarga al vapor *Cuba*, que fué portador de una importante cantidad de carbón mineral de Cardiff para algunas fábricas de tejidos de esta ciudad.

Dicho buque abandonó nuestro puerto el jueves.

Para solemnizar la boda del Rey el jueves se sirvió a los pobres del Hospicio una comida extraordinaria.

Ayer mañana se repartieron además en la Casa Consistorial bonos de a dos pesetas a los pobres de esta ciudad. Los bonos repartidos lo fueron en número de 109.

Los limones que se envían al mercado francés continúan pagándose al precio de 10 pesetas la carga.

En el último viaje del vapor «Villa de Sóller» fueron embarcadas algunas partidas en cajas y barriles y a granel.

La demanda de naranjas es completamente nula.

El miércoles llegó a Palma, procedente de Mahón, el diputado radical republicano D. Rodrigo Soriano.

Dicho señor, acompañado de buen número de amigos, vino a Sóller el jueves, después de haber visitado los pueblos de Valldemosa y Deyá.

Llegaron aquí los expedicionarios a la una de la tarde, haciendo alto en el hotel «La Marina» para reparar sus fuerzas. Salieron luego para Palma por la carretera del *Coll*.

Durante la permanencia en esta ciudad del señor Rodrigo Soriano, una banda de música tocó algunas piezas frente a dicho hotel y pasó a visitarle una representación del partido republicano solleense.

Por la Universidad de Barcelona se ha expedido el título de Licenciado en Derecho a favor de D. Miguel Pons y Ripoll.

Le felicitamos.

Ayer mañana, a las once, se cantó en la iglesia parroquial solemne Te-Deum por los desposorios de SS. MM. D. Alfonso y D.<sup>a</sup> Victoria.

Asistieron al acto las autoridades locales.

Parece que gracias a las gestiones realizadas por una comisión de socios del «Círculo Solleense» tendremos, durante las veladas de los días festivos de la temporada estival, música en la plaza de la Constitución y paseo del Príncipe.

Al efecto, la Alcaldía ha cedido y ordenado colocar catafalcos en dichos sitios y mañana noche ya darán comienzo las veladas musicales.

Costean el gasto de estas veladas las sociedades «La Unión» y «Círculo Solleense», los establecimientos de bebidas de las calles del Príncipe y de la Luna, los de la Plaza de la Constitución y algunos particulares.

He aquí el programa de las piezas que ejecutará en el catafalco de la Plaza la banda que dirige D. Antonio Rotger:

- 1.º Paso-doble «Banda de Trompetas.»
- 2.º Tango de la zarzuela *¡Yo... yo no he sido!*
- 3.º Obertura Marie Henriette.
- 4.º Vals *El Tonio*.
- 5.º Aria de bajo, Hernani.
- 6.º Paso-doble El Escudo.

La banda que dirige D. Lorenzo Marqués tocará con arreglo al siguiente programa:

- 1.º Paso-doble «A los toros».
- 2.º Vals «León de Oro».
- 3.º Malagueñas.
- 4.º Aria de bajo de la ópera Hernani.
- 5.º Vals «Saludo a Sóller».
- 6.º Paso-doble «Ramblazo».

### EN EL AYUNTAMIENTO

*Sesión del día 20 Mayo de 1906*

La presidió el Alcalde Sr. Serra y asistieron a ella los Concejales señores Morell, Rotger, Castañer Arbona, Joy, For-

teza, Rullán, Castañer (F.), Castañer Bernat, Deyá, Frontera y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando autorización para verificar obras particulares, acordándose pasaran a informe de la Comisión de Obras.

Se acordó satisfacer a varios individuos 25 pesetas por la destrucción de animales dañinos.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

### CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, día 3.—A las nueve y media, horas menores y después la Misa mayor. A la tarde, habrá explicación del catecismo; y al anocheecer, se cantarán vísperas y completas.

*En la iglesia de San Francisco.*—Mañana domingo, día 3.—A las seis de la tarde se cantarán solemnes completas en preparación a la fiesta del mes de María.

Lunes, día 4.—A las nueve y media exposición, horas y la Misa mayor, predicando después del evangelio, el Rdo. D. Andrés Bisbal. A la tarde, a las seis exposición del Santísimo, ejercicio, acto de consagración a la Virgen, bendición y reserva.

Martes, día 5.—A las seis y tres cuartos de la mañana se continuará la novena en honor de S. Antonio de Padua.

*En el oratorio del Hospital.*—Mañana domingo, se dará principio a una solemne Oración de cuarenta horas, siendo la Misa de exposición a las siete y media. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la Misa mayor con música y sermón que pronunciará el Rdo. P. Luis Casas, de la Compañía de Jesús. Al anocheecer, se cantará el Trisagio con música.

Lunes, día 4.—Exposición a las siete y media. A las nueve y media, se cantará Tercia y después la Misa mayor con sermón por el indicado orador. Al anocheecer, se cantará la coronilla de la Divina Sangre del Redentor.

Martes, día 5.—Exposición a las siete y media. A las nueve y media, horas y la Misa mayor con sermón por el citado P. Casas. Al anocheecer, Trisagio solemne, Te-Deum y la Reserva.

### SUSCRIPCION

con el fin de allegar recursos para las obras de reparación y ensanche de la iglesia parroquial.

	Pesetas Cts.
Suma anterior.	26.001'42
En sufragio de un difunto.	40'00
D. Antonio Antich.	500'00
Una devota persona.	8'00
En honor de S. Antonio.	2'50
Suma.	26.551'92

(Continuará)

## SUBASTA

A voluntad de D.<sup>a</sup> Catalina Frontera y Sanchez, y por acuerdo del Consejo de familia que entiende en la tutela de la menor D.<sup>a</sup> María de las Mercedes Frontera y Sanchez, se subastarán y rematarán, si las posturas acomodan, en el despacho del Notario de Sóller D. Pedro Alcover, el 10 de los corrientes, y demás días consecutivos que sean necesarios, a las diez horas de la mañana; los bienes que a continuación se expresan:

1.º Una finca llamada «Sa Vifa», pago «Els tres Garrovés», de este término, huerto, naranjal y otros frutales; de extensión de unos ciento veinte destres, ó lo que fuere.

2.º Un diez y seisavo del buque de esta matrícula, llamado «Nuevo Corazón».

3.º Otro diez y seisavo del buque de esta misma matrícula, denominado «Corazón de Jesús».

Los títulos de propiedad, y el pliego de condiciones para la subasta, se hallan de manifiesto en la Notaría del Sr. Alcover.

Sóller 1.º Junio de 1906.—Catalina Frontera. Por la menor María de las Mercedes Frontera, María de las Mercedes Pujol.

Se venden las casas número 4 y número 6 de la calle de Ampurias, Alquería del Conde; esta última tiene buen corral-huerto y agua de la fuente de *S' Uyet*.

En la misma casa informarán.

**ULTIMAS COTIZACIONES**

Valores Mallorquines	
Palma 1.º Junio	
Crédito Balear.	96'50
Fomento Agrícola.	90'80
Isleña Marítima.	71
Ferrocarriles de Mallorca.	72
Salinera Española.	140'
Alumbrado por Gas.	93'
La Económica.	10'
Bonos Municipales.	48'
Id. Obligaciones.	
Palmas 6 p.º.	104'
Idem 5 p.º.	101'
Obligaciones I.º M.º.	104'
Sóller 2 Junio	
Banco de Sóller.	50
El Gas.	20
La Solidez.	100
Marítima Sollerense.	50
Valores públicos	
Madrid 30 Mayo	
4 p.º interior.	81 10
Amortizable al 5 p.º.	99 20
Banco de España.	487 00
Tabacos.	404 00
Francos.	9 50
Libras.	27 62

**ITINERARIO DE LOS SERVICIOS MARÍTIMOS DE LAS ISLAS BALEARES**

**Salidas de la Península**  
 De Barcelona para Palma, directo, todos los lunes, miércoles y jueves a las 18'30.  
 De Barcelona para Mahón, directo, los domingos a las 18'30.  
 De Barcelona para Mahón con escala en Alcudia, los martes a las 16.  
 De Valencia para Palma con escala en Ibiza, los domingos a las 12.  
 De Barcelona para Ibiza con escala en Palma, los sábados a las 18'30.  
 De Alicante para Palma con escala en Ibiza, los viernes a las 12.

**Salidas de las Islas Baleares**  
 De Palma para Barcelona, directo los lunes, martes y sábados a las 18'30.  
 De Palma para Valencia con escala en Ibiza, los viernes a las 12.  
 De Ibiza para Barcelona con escala en Palma, los miércoles a las 24.  
 De Palma para Alicante con escala en Ibiza, los miércoles a las 12.

De Mahón para Barcelona directo, los viernes a las 16.  
 De Mahón para Barcelona con escala en Ciudadel y Alcudia, los domingos a las 6.  
**SERVICIOS ENTRE LAS ISLAS DE MALLORCA Y MENORCA**  
 De Palma para Mahón, los jueves a las 18'30.  
 De Mahón para Palma, los martes a las 17.

**Servicios con el Extranjero**  
 De Barcelona para Palma y Argel (vapor español) los miércoles a las 18'30.  
 De Palma para Argel (vapor francés quincenal) los miércoles. No tiene hora fija.  
 De Palma para Argel (vapor español) los jueves a las 17.  
 De Argel para Palma y Barcelona (vapor español) los viernes a las 17.  
 De Palma para Marsella (vapor español) los sábados a las 12.  
 De Marsella para Palma y Alicante (vapor español) los lunes a las 18.  
 NOTA.—Para el interior de la isla salen todos los días de Palma a las dos de la tarde y llegan a la capital por la mañana a las nueve.

**SERVICIO DE TRENES PARA VIAJEROS QUE RIGE DESDE EL 10 ABRIL DE 1888**

De Palma a Manacor y Felanitx: a las 7'40 m., 2 y 6'15 (mixto entre Empalme y Manacor y Santa María y Felanitx) t.  
 De Palma a Manacor y La Puebla: a las 7'40 m., 2'30 y 6'15 (mixto desde Empalme) t.  
 De Manacor a Palma: a las 2'30 (mixto) 6'30 m. y 5'15 t.  
 De Manacor a Felanitx y La Puebla: a las 6'30 m. y 5'15 (mixto en los ramales) t.  
 De Felanitx a Palma. Manacor y La Puebla: a las 6'40 m., 12'15 (mixto hasta Santa María) y 5'25 (mixto desde Empalme) t.  
 De La Puebla a Palma. Manacor y Felanitx: a las 6'55 m., 1 y 5'25 (mixto hasta Empalme) t.

**Método de solfeo** por D. Hilarión Eslava.—Se halla en venta en la Administración del SOLLER. San Bartolomé 17.

**Diccionario Salvat** enciclopédico popular ilustrado, inventario del saber humano. Se sirve por cuadernos y en tomos encuadernados tela, en la Administración del SOLLER, calle San Bartolomé n.º 17.

**Dos y dos fan cuatro** ósía primera tanda de veritats, ditas a n' es vesins de sa populosa ciutat de S' Illot per un tal l' amo'n Tòfol de Sa Llana (molt conegut a casa).—Este folleto se vende en la Administración del SOLLER al precio de 0'50 pesetas.

**Sección de Anuncios**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
**COMPañIA MALLORQUINA DE VAPORES**

VAPORES  
**Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.**  
 SERVICIOS SEMANALES  
 DE  
**IDA Y VUELTA**  
 ENTRE  
**PALMA—MARSELLA Y PALMA—ARGEL**

**SALIDAS**  
 para Argel los Jueves.  
 De Argel los Viernes.  
 para Marsella los Sábados.  
 De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes a fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

**PABLO COLL y F. REYNÉS**  
**AUXONNE (Cote d' Or)**  
 SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
 Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

**Servicio esmerado y económico**

**LA ARTÍSTICA**  
 CALLE DE LA LUNA N.º 30.—SÓLLER

Ofrece al público a precios sumamente económicos todos sus artículos como son: IMAGENES estatuarias de madera, piedra, mármol y fibra madera, decretadas y ordenadas para su bendición é indulgencias.  
 CAPILLAS, ALTARES, ORNAMENTOS y sus reparaciones.  
 ESTAMPERIA, CROMOS, OLEOGRAFÍAS y FANTASIAS de todas clases en gran surtido.  
 MARCOS y MOLDURAS con rico muestrario y clase fina.  
 ESPEJOS y CRISTALES de todas dimensiones en clase superior.  
 GRAN DEPOSITO DE TARJETAS POSTALES en colecciones y sueltas para felicitaciones.  
 OBJETOS PROPIOS PARA REGALOS.  
 Clases y Precios ventajosos sobre todos los similares.

**L' ASSICURATRICE ITALIANA**  
 Sociedad de seguros contra los  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO**  
 ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

Suscripciones al *Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, La Época* y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SOLLER, San Bartolomé n.º 17.

**TRÁNSITO INTERNACIONAL**  
 Servicios esmerados y a buenos precios

**MATEO COLOM**  
 Rue Lazare-Carnot, 34

**CETTE**  
 Consignatario del vapor  
**“Villa de Sóller,”**  
 CASA FUNDADA EN 1876

**VINO AL POR MAYOR**  
**COMISIÓN Y AJUSTE**  
**JUAN ESTADAS**  
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
 TELÉFONO  
**LEZIGNAN (Aude)**  
**LA SOLLERENSE**  
 DE  
**JOSÉ COLL**  
 CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito  
 Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

**JABÓN FLUIDO GORGOT**

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrecho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escozor, consérvala tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

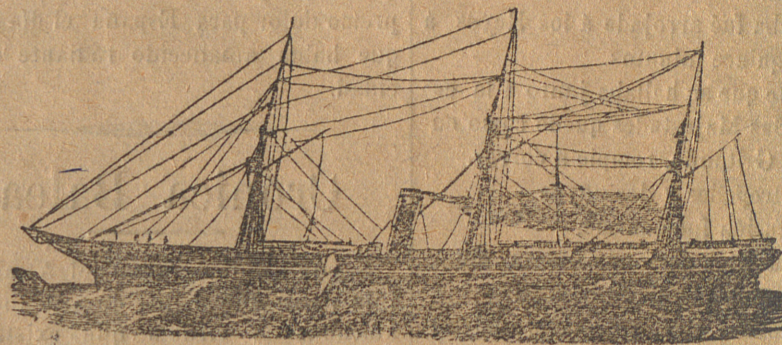
Usándolo en el baño preserva a la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3'00 se manda el frasco a esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González, — PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

**VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER**



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
 Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—**D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—**EN CETTE.—**Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes a las ocho y media de la noche.

**CASA ESPAÑOLA DE COMISION**

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas a los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales a los señores remitentes.

**PASTOR-BERNAT**

Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43  
**BRUXELLES-(Belgique)**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito  
 Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
 Servicio especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS  
**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)  
 Corresponsales a GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)  
 TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.  
**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

**Hotel Restaurant del Universo**

DE  
**VDA. DE J. SERRA**  
**PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA**

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant a la carta, mesas particulares, se sirve a todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada a la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo a la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.